

**Aus dem Inhalt:** Europawahl 2019 • e 5-Energiegemeinde Feld am See • Voranschlag 2019 • Lebensbewegungen • Trachtengruppe Feld am See • Blumenschmuckwettbewerb • Die Feld'ner Tauschbörse • Veranstaltungen

## Frühschoppen Trachtenkapelle Feld am See



Die Trachtenkapelle Feld am See, ein großer musikalischer Kulturträger unserer Gemeinde, hat am Sonntag, den 23. Juni auf unserem Kirchenplatz in Feld am See wieder ein Frühschoppenkonzert gegeben, welches sehr gut besucht war. Wir können uns glücklich schätzen, eine solch große und leistungsstarke Gemeinschaft von engagierten Musikern aller

Altersklassen in unserem Dorf zu haben. Und das schon seit dem Jahre 1972.

Einer der vielen Höhepunkte war die Verleihung des goldenen Löwen für besondere Leistungen bei Konzert- und Marschwertung vom Land Kärnten.

**Sternwanderung am Sonntag, den 4. August 2019**  
**Treffpunkt: 7.00 Uhr, Evangelische Kirche Feld am See**

**FRISUREN**  
Radenthein,  
Spittal und Villach im **neukauf**  
Klagenfurt im **XXXLutz**

Hol dir deine  
**Sommer Spar Card**

FRISUREN  
ES IST DEIN HAAR

-4, EURO 1. Besuch  
-6, EURO 2. Besuch  
-8, EURO 3. Besuch  
-50% 4. Besuch

www.frisuren-krug.at | f

## Die e5-Energiegemeinde Feld am See

### netEB – kostenlose Energieberatung für Kärntner Haushalte



Den Energieverbrauch reduzieren, dadurch Geld sparen und gleichzeitig einen aktiven Beitrag zum Umweltschutz leisten

– die BeraterInnen des Netzwerks Energieberatung Kärnten (netEB) helfen Ihnen, all das unter einen Hut zu bringen!

#### Holen Sie sich Ihren persönlichen Berater ins Haus

Im Rahmen der vom Land Kärnten initiierten Aktion erhalten Sie eine kostenlose und genau auf Ihren Bedarf abgestimmte Energieberatung, produktneutrale Informationen zur Sanierung Ihres Gebäudes oder der Haustechnik sowie leicht umsetzbare Energiespartipps für das tägliche Leben. Die kompetenten EnergieberaterInnen informieren Sie außerdem detailliert über die Vielzahl von Fördermöglichkeiten.

#### Lassen Sie sich Ihren maßgeschneiderten Energiesparplan erstellen.

Die netEB-BeraterInnen verschaffen sich während der Vor-Ort-Energieberatung einen Überblick über das Gebäude, die Haustechnik und den sonstigen Energieverbrauch wie z.B. E-Geräte, Beleuchtung, Stand-by, usw. Egal, ob eine thermische Gebäudesanierung, eine Heizungsumstellung, die Errichtung einer Photovoltaikanlage oder der Austausch von Elektrogeräten - alles wird analysiert, nichts wird vergessen. Die BeraterInnen ermitteln die möglichen Einsparpotentiale, die sinnvollen Umsetzungsmaßnahmen werden definiert - maßgeschneidert auf Ihren Bedarf und Ihre finanziellen Möglichkeiten.

#### Ihre Vorteile im Überblick

- Geförderte Vor-Ort-Beratung von erfahrenen Spezialisten/ Spezialistinnen
- Produktneutrale Information von unabhängigen BeraterInnen
- Kompetente Entscheidungshilfe bei allen Energieeffizienzmaßnahmen
- Detaillierte Informationen zu allen Förderungsmöglichkeiten
- Nachhaltige Reduktion des Energieverbrauchs
- Enorme Energie- und Geldersparnis
- Ihr aktiver Beitrag zum Umweltschutz

Wie Sie zu Ihrer kostenlosen Vor-Ort-Energieberatung kommen, finden Sie unter [www.neteb-kärnten.at](http://www.neteb-kärnten.at)

## ■ KEM

### Giro to Zero Tour macht Halt in Feld am See

Zwei KEM Manager radeln gegen den Temperaturanstieg und für das Programm „Klima- und Energie-Modellregionen“ - Herwig und Simon – make the Earth cool again!

Seit 2009 gibt es in Österreich Klima- und Energie-Modellregionen (KEMs), die unermüdlich für eine nachhaltige Zukunft kämpfen. 95 Klima- und EnergiemodellregionsmanagerInnen in ganz Österreich engagieren sich dafür,

dem Klimawandel entgegenzuwirken. Um diese vielseitige und erfolgreiche Arbeit vor den Vorhang zu holen, haben es sich zwei dieser KEM Manager aus dem Mühlviertel zur Aufgabe gemacht, mit E-Lastenrädern in 5 Etappen durch ganz Österreich zu radeln und alle KEM - Regionen zu besuchen. Die 3. Etappe führt Herwig und Simon nach Kärnten, wo sie voraussichtlich am 06. Juli bzw. am 07.

Juli in Feld am See ankommen werden.

Die Tour wird auf der Webseite [www.giro-to-zero.at](http://www.giro-to-zero.at)

dokumentiert und in Echtzeit wird von den Erfahrungen und Erlebnissen berichtet.

KEM „Nockberge und die Um-Welt“

Mag. (FH) Julia Tschabuschnig,  
Kirchenplatz 5, 9544 Feld am See

0699 134 59 001, [energiemodellregion@scg.co.at](mailto:energiemodellregion@scg.co.at)

[www.kem-nockberge.at](http://www.kem-nockberge.at)



Klima- und Energie-Modellregionen  
Wir gestalten die Energiewende



... für ein Fast-Food-Menü bestehend aus Burger, Pommes und Soft-Drink 6.000 Liter Wasser verwendet werden? Für eine Tasse Kaffee sind etwa 140 Liter Wasser nötig. Für die Herstellung von einem Kilo Rindfleisch braucht es 15.000 Liter. Im Vergleich dazu benötigt eine Tomatenpflanze gerade mal 50 Liter Wasser, um ein Kilogramm Früchte wachsen zu lassen.

... dass der absolute Großteil des Regens (ca. 90 %) unsere Meere trifft? Wir bekommen auf dem Land nur einen sehr geringen Teil ab.

...dass Frauenherzen schneller schlagen als Männerherzen?

... dass mit der Einführung des Handys die Pünktlichkeit stark abnahm?

... dass ein vierjähriges Kind im Durchschnitt 437 Fragen am Tag stellt?

## ■ Impressum

Feld am See Aktuell, Amtsblatt der Gemeinde Feld am See. Erscheinungsweise monatlich. Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister DI Dr. Erhard Veiter, Seestraße 102, 9544 Feld am See. Verlag und Anzeigen: Santicum Medien GmbH, Willroiderstraße 3, 9500 Villach, Tel. 04242 30795, e-mail: [office@santicum-medien.at](mailto:office@santicum-medien.at)



# Miele

CENTER ● OLSACHER

www.mielecenter.at

Ihr Miele Center in Villach und Spittal

KUNDENDIENST

VERKAUF • ERSATZTEILE

Villach 04242-340 00 • Spittal 04762-420 00

■ **Lebensbewegungen**

**Hoher Geburtstag**

Ella Trattnig, Pflegeheim Treffen, **91 Jahre**  
*Herzliche Gratulation und noch viele gesunde Jahre!*

**Eheschließung**

Markus Unger und Miriam Hütter, Schönau an der Triesting (NÖ)  
*Herzlichen Glückwunsch zur Vermählung!*

■ **Nächster Mutter-/Elternberatungstermin:**  
 Feld am See: **Donnerstag, 11. Juli 2019, 13.30 Uhr**  
 in der Volksschule Feld am See

■ **Bacher's Tagesfahrten**

**VENEDIG & GROSSGLOCKNER**  
 Von Juli bis September – 1 x pro Woche

**Tagesfahrt Glocknerbus:**  
 jeden Mittwoch ab 3. Juli bis 25. September  
**Preis:** Erwachsener € 55,-- / 1 Kind pro Erwachsener € 30,--

**Tagesfahrt Venedig:**  
 jeden Donnerstag ab 4. Juli bis 26. September  
**Preis:** Erwachsener € 60,-- / 1 Kind pro Erwachsener € 30,--

**Anmeldungen und weitere Infos:**  
 Bacher Reisen, Tel. 04246/3072  
 buchungen@bacher-reisen.at, [www.bacher-reisen.at](http://www.bacher-reisen.at)

■ **30. Zaunring Braten**

Josef Kohlweiß vlg. „Rieser Seppi“ hatte allen Grund zur Freude. Als Obmann der Wegerhaltungsgemeinschaft Feldpannalpe und Organisator konnte er sich über eine gelungene Jubiläumsveranstaltung freuen. Die Sitzplätze waren gefüllt, und die Darbietungen über das bäuerliche Handwerk weckten auch nach 30 Jahren noch das Interesse der Besucher. An die 80 Helfer trugen zum Erfolg bei.

Wie es begann: Im Jahre 1989 dachte sich Othmar Hofer sen., dass es eigentlich schade wäre, wenn die alten Holzzäune bei den Almhütten nach und nach verschwinden würden. Man könnte doch alte Traditionen im Rahmen eines Festes darbieten und so verhindern, dass bäuerliches Handwerk in Vergessenheit gerät. Die Idee zum „Zaun-



# REISEZEIT

GENUSSVOLL REISEN & VIEL ENTDECKEN

1. bis 4. August <b>Tiroler Bergsommer</b> (Meran, Serfaus etc.)	€ 415,-
19. bis 22. August <b>Bodensee &amp; Liechtenstein</b>	€ 495,-
29. bis 30. August <b>Legoland Günzburg</b>	€ 255,-
2. bis 8. September <b>Sommertraum Insel Rügen</b>	€ 895,-
30. September bis 3. Oktober <b>Budapest mit Donauknie</b>	€ 415,-
30. September bis 5. Oktober <b>Dubrovnik &amp; Montenegro</b>	€ 625,-
7. bis 10. Oktober <b>Prag entdecken</b>	€ 490,-

Aktuellen Katalog kostenlos anfordern!  
Alle Preise pro Person im Doppelzimmer. Es gelten die Allgemeinen Reisebedingungen von Bacher Reisen [www.bacher-reisen.at](http://www.bacher-reisen.at)

## BACHERREISEN<sup>RR</sup>

9545 Radenthein · Millstätter Straße 45 · ☎ 04246 / 3072 - 0  
 buchungen@bacher-reisen.at · [www.bacher-reisen.at](http://www.bacher-reisen.at)

ring Braten“ war geboren. Als Veranstalter bot sich die Weggenossenschaft an. Gemeinsam mit Franz „Lassnitzer“ sen. und Ulli „Lammegger“ stellte man das erste Fest am 24. Mai 1990 auf die Beine. Der Reinerlös dient seitdem der Erhaltung des Weges. Auf ein Wiedersehen 2020 freut sich die Wegerhaltungsgemeinschaft Rauth/Felpannalpe.

*Gehard Hofer*



**paracelsus**  
**potheke**  
radenthein

**9545 Radenthein, Paracelsusstraße 2**

**Tel.: 04246 - 20 55**

**Öffnungszeiten:**  
**Montag bis Freitag: 08.00 - 12.30 Uhr, 14.30 - 18.00 Uhr**  
**Samstag: 08.00 - 12.00 Uhr**

## Rauchfangkehrer-Meisterbetrieb

# ROBERT LENK



- Kaminsanierungen
- Reinigung aller Feuerstätten
- Ölbrennerreinigung & Wartung
- Abgasmessungen
- kompetente Beratung

[www.lenk.at](http://www.lenk.at)

**Robert Lenk: T 0699/111 026 62**  
**Timo Lenk: T 0699/196 802 23**

## ■ Fischer Cup 2019 um den Granat-Läxn

Bei eher kühler Witterung ging Anfang Mai das Anfischen über die Bühne. Dies ist einer von zwei Bewerbungen des Fischer-Cups 2019 um den Granat-Läxn.

Trotz oder gerade wegen des schlechten Wetters konnten doch einige kapitale Fische gefangen werden. Die Gästewertung gewann mit zwei Barschen Wolfgang Rauter aus Radenthein vor Markus Maier aus der Steiermark und Adolf Schrei aus Südtirol. Die Wertung der Jahreskartenfischer konnte Christian Steinwender aus Afritz am See vor Lukas Klammer aus Feld am See und Michael Maier, dem Vorjahressieger, für sich entscheiden. In der Gesamtwertung führt mit unglaublichen 207,5 Punkten Wolfgang Rauter vor Markus Maier und Christian Steinwender. Unser Jungfischer Lukas ist dem Trio dicht auf den Fersen, und der Bewerb in der Fischgenusswoche verspricht wieder spannend zu werden. Am 10. Juli geht es wieder los: Mitmachen und tolle Sachpreise gewinnen!



Vielen Dank an Bodner's Snackstüberl für die Organisation der Siegerehrung, dem Fischerhof Glinzner für die Mithilfe beim Abmessen und allen Fischerinnen und Fischern für die Teilnahme! Der 2. Bewerb im Rahmen des Fischercups findet in der Fischgenusswoche, vom 10. bis 13. Juli statt. Es sind wieder alle Fischer recht herzlich eingeladen, dabei zu sein.

*Gabi Hofer*

## ■ Aus dem Kindergarten

Was willst du einmal werden? Diese Fragen können unsere Kindergartenkinder freilich jetzt noch nicht beantworten. Aber jedes unserer Buben und Mädchen hat verschiedene Talente, die sich im Alltag immer wieder zeigen. Über den Beruf der Eltern wissen die Meisten sehr gut Bescheid. Im Juni haben wir sehr viel über verschiedene Berufe erfahren. Mit Stolz haben die Kinder Dinge in den Kindergarten gebracht, die man augenscheinlich mit dem Beruf der Eltern in Verbindung bringen kann. Ob Baustelle, Postamt, Büro oder Arztpraxis..... unsere Regenbogenkinder kennen sich aus.



Im Garten gibt es auch einiges zu tun. Wir haben unsere Hochbeete neu bepflanzt und diese müssen gepflegt werden. Alles was grünt und blüht braucht eine gute Erde, etwas Dünger und Wasser, viel Liebe und natürlich die Sonne. Die warmen Tage im Freien genießen wir alle besonders. Sonnige Grüße aus dem Kindergarten Feld am See!

*Ihr Kindergarten team*



**SAVE THE DATE**

30 Jahre mit für Sie da!

**elektro tisch**

Feiern Sie mit uns!  
**JUBILÄUMS-SOMMERFEST**  
 MIT MUSIK AM 06. JULI AB 09 UHR

Expert Elektro Tisch GmbH, 9544 Feld am See, Millstätter Straße 82  
 Telefon: 04246/3959, www.etisch.at

**expert ELEKTRO TISCH**

**NABO 50" LED-TV 50LV6200**

Full HD Smart TV WLAN HD TUNER A++

■ 1.920 x 1.080 Full HD LED-TV ■ DVB-T2 /-C /-S2 Triple Tuner ■ 600 CMP (Clear Motion Picture) ■ Smart TV mit Zugriff auf Apps und Onlinedienste ■ HbbTV ■ USB Aufnahmefunktion mit Timeshift ■ Dolby Digital Plus kompatibel ■ HEVC Codec (H.265) ■ 3x HDMI, 1x USB Anschluss, LAN, WLAN integriert, Common Interface Plus (CI+) ■ 113,4 x 70,5 x 22 cm (inkl. Standfuß)

■ **Aus der Volksschule**

**Tierpark**

Am 17. Juni besuchten wir den Alpenwildpark in Feld am See. Da die 3. und 4. Schulstufe ihre Projektstage im Großlocknergebiet abhielten, waren wir allein unterwegs. In der Früh marschierten wir los. Das Wetter war herrlich, und wir waren alle gut gelaunt. Nach einer schönen Wanderung kamen wir im Tierpark an, wo wir sehr freundlich empfangen wurden. Wir besuchten den Alpenzoo, die Ausstellung Afrika, das Fischmuseum und die Grizzly-Welt. Außerdem bewunderten wir die Jungtiere im Streichelzoo. Anschließend jausneten wir unter einem Baum auf den schönen Holzmöbeln und erholten uns ein bisschen im Schatten.

Nach einer lustigen Zeit am Spielplatz machten wir uns auf den Heimweg. Begleitet wurden wir von unserer Frau Schulwart. Herzlichen Dank an die Familie Scherzer für ihre großzügige Einladung. Wir durften den Tierpark wieder gratis besuchen. Alle Kinder waren wieder sehr brav, höflich, folgsam und fröhlich. Darüber freue ich mich sehr.

*OSR Gabriela Allitsch*



**Wandertag**

Am 05. Juni fand unser Wandertag statt. Als Ziel hatten wir heuer die „Zwei Seenrunde“ geplant. Bei hochsommerlichem Wetter wanderten wir flott und fröhlich den Brennsee entlang. Die erste kurze Pause gab es beim Weingartl. Nach einer kleinen Stärkung marschierten wir weiter und erreichten bald den Campingplatz Bodner der Familie Telesklav am Afritzer See, wo wir von Selinas Oma Rosi und Mama Steffi zum Essen eingeladen waren. Wir erholten uns im wunderschönen Garten, hatten Zeit zum Spielen und bekamen sogar noch ein Eis als Nachspeise.

Herzlichen Dank für die Gastfreundschaft, wir haben uns sehr willkommen gefühlt! Am Rückweg erfrischten wir uns wieder im Weingartl, bevor wir das letzte Stück zum Schulhaus zurück wanderten. Es war ein sehr schöner Tag.



## ■ Taekwon-Do Verein Feld am See

Liebe Taekwon-Do Freunde!

Auch dieses Jahr hat sich bei uns wieder sehr viel getan.

Im Oktober des vorigen Jahres eröffnete eine neue Partnerschule in Wels. Das gemeinsame Eröffnungstraining dazu fand am 16. März statt. Schulleiter von Wels ist unser langjähriger Kinder- und Jugendtrainer aus Villach, der aus beruflichen Gründen nach Wels gegangen ist. Wir wünschen ihm alles Gute und viel Erfolg! Weiters durften wir am 6. April bei den „Treffner Gesundheitstagen“ mitwirken. Die Schulen aus Feldkirchen und Nötsch haben uns zu einem gemeinsamen Trainingsnachmittag eingeladen. Die Schule Nötsch feierten in diesem Zuge ihr 5 Jahr-Jubiläum. Wir wünschen auch weiterhin viel Erfolg. Ein schöner Abschluss war unser 4-tägiges Trainingscamp in Umag am Pfingstwochenende. Es waren Schulen aus Österreich und Deutschland mit 100 aktiven Mitgliedern dabei. Wir konnten wieder sehr viel voneinander lernen.

Vielen Dank an Großmeister Harry Gusel für die guten und sehr lehrreichen Trainings und an meine Schüler für die Unterstützung bei den verschiedenen Veranstaltungen.

Mit sportlichen Grüßen

Sebastian Kreer



**Bestattung**  
angenehm anders  
**UNSCHWARZ.at**  
www.unschwarz.at

**MOBILE BETREUUNG IM TRAUERFALL**  
24 Stunden Telefon 0664 54 53 73 0  
E-Mail villach@unschwarz.eu

## Große Fische, Slow Food, Wein- & Bierkult im Lindenhof



**Bierkult - Kulinarium**  
**19. Juli & 22. August**  
Feinschmeckermenü mit Hausbier-Begleitung der besonderen Art

**Fischgenusswochen & „Große Fische“**  
**28. Juni bis 13. Juli**  
Seesaiblinge, Kärntner Lax`n, Lachsforellen, Reinanken...  
genießen Sie einmal einen großen fangfrischen Fisch –  
für 2, 3 oder 4 Personen mit Beilagen Ihrer Wahl

**Slow Fish & Wine Tafelrunde mit dem Weingut Schreiner / Gols**  
**12. Juli**  
5-gängige Fisch-Geschmacksreise € 59,- mit Weinbegleitung € 79,-

**Tischreservierungen unter 04246/2274**  
Landhotel Lindenhof, 9544 Feld am See, Dorfstraße 8  
**Do bis Mo 12 bis 14 Uhr & 18 bis 21 Uhr, Di & Mi: Ruhetag**

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**  
**Angelika & Hannes Nindler sowie das Lindenhof-Team**



## ■ SCHUTZ VOR IT-KRIMINALITÄT

**Sicher im Netz – Tipps, wie Sie sich vor Gefahren schützen können!**

- **Schutz des PC:** Schlagworte: Virenschutz, Firewall, Aktualisierungen & Updates
- **E-Mails & Chat:** Schlagworte: nur vertrauenswürdige Absender, keine verdächtigen Dateien öffnen, Vorsicht bei Bankmails!!!, nicht auf jeden Link klicken
- **Software:** Schlagworte: Schadprogramme, Achtung, welche Software sie installieren
- **Online-Shopping:** Schlagworte: auf Seriosität achten – z.B. Impressum, Zertifikate und Siegel, Bewertungen, Konsumentenschutz, „gesundes Misstrauen“
- **Bezahlung im Web:** Schlagworte: verschlüsselte Verbindungen – erkennbar an „https“, Schlüssel-&Schloss-Symbol, Zertifikate, seriöse Bezahldienste verwenden
- **Online-Banking:** Schlagworte: offizielle Adresse der Bank, sichere TANs (iTAN), Schutzverfahren z.B.: eTAN, HBCI, ACHTUNG: PHISING = Diebstahl persönlicher Daten über das Internet!
- **Private Infos, Fotos und Passwörter:** Schlagworte: „Das Internet vergisst nichts!!“, nicht zu leichtfertig persönliche Infos, Daten, Fotos... ins Netz stellen, Passwörter –mindestens (!) 8 Zeichen und Kombination aus Groß-/Kleinbuchstaben, Sonderzeichen, Zahlen
- **Apps-und Abofallen:** Schlagworte: Apps können Kosten verursachen und Zugriff auf sensible Daten haben, Vorsicht bei Aboverträgen
- **Kinder & IT:** Schlagworte: Gutes Vorbild sein, mit Kindern über die Nutzung sprechen und Regeln vereinbaren!

Diese Tipps stellen lediglich eine Zusammenfassung von umfangreicheren Informationen dar. Ein Infoblatt mit umfangreichen Tipps kann über diesen Link:

[https://bundeskriminalamt.at/202/Internet\\_kennen/files/TippsSchutzCybercrime\\_Juni2015.pdf](https://bundeskriminalamt.at/202/Internet_kennen/files/TippsSchutzCybercrime_Juni2015.pdf) eingesehen und verwendet werden.



Unsere Hortkinder der Volksschule Feld am See werden seit Februar im Hort „Nanu“ in Radenthein betreut.

Der Transport hin und retour erfolgt mit dem GO-Mobil. Hiermit möchten sich unsere 4 „GO-Kids“ bei allen Fahrern des GO-Mobils für den sicheren Transport recht herzlich bedanken.



**Schlüsselfertige REIHENHÄUSER in VILLACH**  
 Qualitativ & hochwertig, Nahe Infineon Wohnfläche ca. 125m<sup>2</sup>  
 Grundstücksfläche ab 427m<sup>2</sup>, 3SZ, HWB 38 kWh, **ab € 345.000,-**  
**Elisabeth Oberdorfer +43 676 7647 299**

## fischgenusswoche | fischfest

### Sonntag, 7. Juli: Eröffnung und Verkostung

- 18 Uhr: Gottesdienst im Seepark, musikalisch umrahmt mit den Bläsern der Trachtenkapelle Feld am See (bei Schlechtwetter in der Evangelischen Kirche)
- anschließend Verkostung des Fischweines „Cuvée Feld“ 2018 aus der 12 Liter-Flasche vom Weingut Walter Skoff/Gamlitz - am Kirchenplatz
- 18 bis 24 Uhr: **Kulinarik am Kirchenplatz:**  
 Freiwillige Feuerwehr Feld am See  
 Als kulinarisches Highlight gibt es wieder die „Gelbe Fischfest Kirchtagssuppe“ - eine Kreation von TV-Koch Marco Krainer aus Feld am See - heuer zubereitet vom Hotel Kärntnerhof
- ab 19 Uhr: Musikalische Unterhaltung mit der „Jungjagamusi“

### Montag, 8. Juli: Fisch & Energie

- 18 bis 22 Uhr: **Kulinarik am Kirchenplatz:**  
 Gasthof Thurnerhof
- 19.30 Uhr: Konzert des Kelag Blasorchesters

### Dienstag, 9. Juli: Fisch & Country

- 18 bis 22 Uhr: Fisch & Country im Hotel Alte Post und im Landhotel Lindenhof  
 Musikalische Unterhaltung mit dem Countrysänger „Smartie Jo“  
 Tischreservierung bis 8. Juli erforderlich  
 Alte Post +43 (0) 4246 2495 | Lindenhof +43 (0) 4246 2274

### Mittwoch, 10. Juli: Steckerlfisch & Dixieland Jazz

- 06 bis 19 Uhr: Fischercup 2019 am Brennsee und am Afritzer See
- 18 bis 19 Uhr: Fischabwaage am Kirchenplatz
- 18 bis 24 Uhr: **Kulinarik am Kirchenplatz:**  
 Steckerlfisch bei den „Nockroses-Highlandern“
- ab 19 Uhr: Live-Musik mit „Ludwig's Dixieland Jazz Band“

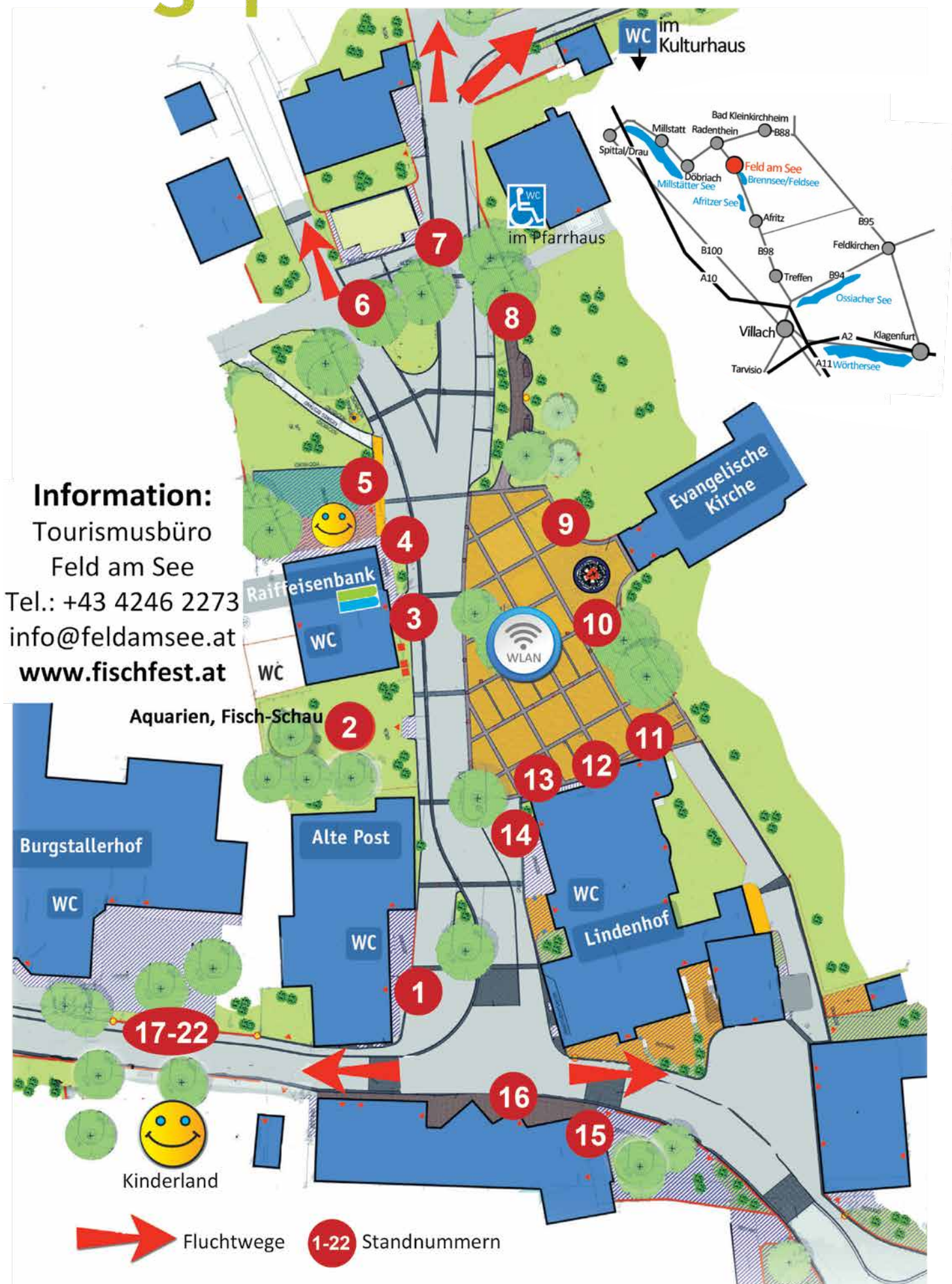
# fischfest2019

Nr. Betrieb/Institution	Angebot
1 <b>Alte Post</b>	Reispfanne „Paella Alte Post“
3 <b>Rotary-Club Bad Kleinkirchheim</b>	Fischsuppe, Frutti di Lago (Setzlinge mit Erdäpfel)
4 <b>Wacker's Gastronomie</b>	Gebackenes Bachsaiblingsfilet mit Kartoffel-Vogerlsalat, Pizza Calzone von heimischen Fischen, Ruccola, Bergkäse Für unsere kleinen Gäste: Schnitzelsemmel
5 <b>Kleine Zeitung</b>	Show- und Schaukochen mit TV-Koch Marco Krainer Frischkäse-Aufstrich mit gebeizter Lachsforelle und Saiblingskaviar; Gebratene Tigerforelle auf Fregola Sarda-Risotto all'amatriciana mit bunten Cherrytomaten, Kaslab'n Ziegenbergkäse und Speck
6 <b>Nockroses Highlander</b>	Carinthian Fish'n Chips
7 <b>Kärnten Fisch</b>	Räucherforelle mit Semmel und Oberskren, Steckerlfisch mit Semmel, Kärntna Laxn in der Vollkornkruste mit Petersilerdäpfel
8 <b>Hotel Kärntnerhof Bad Kleinkirchheim</b>	Gegendtaler Vorspeisen Fischteller, Fischsalat vom Saiblingsfilet fein garniert mit Gebäck
9 <b>Lions Club Millstätter See-Nockberge</b>	Nudeln in Limetten-Pfeffercreme mit hausgeräucherter Lachsforelle
10 <b>Freiw. Feuerwehr Feld am See</b>	Fischburger mit gebr. Forellenfilet; Bratwürstl mit Semmel
11 <b>Trachtengruppe</b>	Hausgemachte Kuchen und Torten
12 <b>Kärnten Fisch</b>	Gemischter Fischteller oder gebratenes Huchenfilet mit hausgemachtem Erdäpfelsalat oder Grillgemüse und Kräutersauce
13 <b>Gasthof Thurnerhof</b>	Thurner's Fischnudeln (Kärntnernudeln)
14 <b>Lindenhof</b>	Lachsforellenfilet oder Forellenfilet gebraten mit Speckkartoffeln
15 <b>Genussregion Kärntna Lâxn</b>	Fischspezialitäten zum Mitnehmen
16 <b>Infostand</b>	Informationen zum Fischfest und zum Ort
17 - 22	Kärntner Kunsthandwerker
2 <b>Aquarien</b>	Fisch-Schau
 <b>Kinderland</b>	Riesenrutsche, Hüpfburg, Minigolf, Kinderschminken, Malen und Basteln im Künstlergarten

Änderungen vorbehalten



# Lageplan



... vormerken: Fischfest 2020 am 18. Juli



**JANKL**  
Installationen

*Der Fachbetrieb für ...*

- Heizung**
- Klima**
- Lüftung**
- Sanitär**

*... in Ihrer Nähe!*

Bethausweg 16, A-9541 Einöde • 04247/30 248 • office@jankl-installationen.at

## fischgenusswoche | fischfest

### **Donnerstag, 11. Juli: Fischer's Fritz und Fisch & Folklore**

- 06 bis 19 Uhr: Fischercup 2019 am Brennsee und am Afritzer See  
 14 Uhr: Fischer-Treffpunkt in der Fischzuchtanlage: Führung mit FM Andreas Hofer mit Tipps und Infos rund ums Fischen. Teilnahme kostenlos.  
 18 bis 19 Uhr: Fischabwaage am Kirchenplatz  
 18 bis 22 Uhr: **Kulinarik am Kirchenplatz:**  
 Trachtenkapelle Feld am See  
 Musikalische Unterhaltung mit dem „Vassacher Trio“

### **Freitag, 12. Juli: Slow Fish**

- 06 bis 19 Uhr: Fischercup 2019 am Brennsee und am Afritzer See  
 18 bis 19 Uhr: Fischabwaage am Unteren Kirchenplatz  
 19 Uhr: **Slow Fish & Wine Tafelrunde im Lindenhof: Geschmacksreise in 5 Gängen.**  
 Genießen Sie nicht alltäglich zubereiteten regionalen & fangfrischen Fisch sowie edle Weißweine in der Gourmetstube, im Vinum und auf der Terrasse. € 59,-/Person. Inkl. Weinbegleitung vom Winzer persönlich serviert € 75,-/Person.  
 Beschränkte Teilnehmerzahl, Tischreservierung erforderlich bis 11. Juli +43 4246 2274.

### **Samstag, 13. Juli: Fischfest**

- 10 Uhr: **Eröffnung des 17. Kulinarischen Fischfestes am Kirchenplatz**  
 11 bis 13 Uhr: Konzert der Trachtenkapelle Feld am See  
 11 bis 17 Uhr: Kinderprogramm im Kinderland  
 13, 15, 17 Uhr: Kleine Zeitung Show- und Schaukochen mit TV Koch Marco Krainer  
 ab 13 Uhr: Musikalische Unterhaltung  
 14 Uhr: Siegerehrung Fischer-Cup am Kirchenplatz, anschl. Verlosung für einen guten Zweck, Lospreis: € 2,--  
 ab 21.30 Uhr: Disco „anno dazumal“ mit DJ in der Tenne (Hotel Burgstallerhof)

Programmänderungen vorbehalten! Bei Schlechtwetter: Ersatztermin am Sonntag, 14. Juli 2019.

Taxi-Service Tel.: +43 4240 500 [Krenn] | +43 4275 6810 [Ebeneder] | +43 123 500 444 24 [Nockmobil]

... vormerken: Fischfest 2020 am 18. Juli

■ **ASVÖ RAIFFEISEN TC FELD AM SEE**

Wir sind sehr gut und umfangreich in die Sommersaison gestartet. Unsere junge Mannschaft um Mathias Puschnig konnten zwei der ersten vier Spiele gegen anspruchsvolle Mannschaften gewinnen. Unser Weg mit der heimischen Jugend scheint richtig zu sein. Die Jungen: Thomas Palle, Sandro Dossi, Dominik Tschuitz und Nico Galsterer sind gemeinsam mit den arrivierten Spielern Manuel Walder, Bernd Strasser und Michael Eisbacher zu einer starken Mannschaft gewachsen und in der Meisterschaft des OTC angekommen. Super Burschen, macht bitte weiter so. Am Christi Himmelfahrtstag hatten wir die Herren des TC Notzingen aus Deutschland zu Gast. Im freundschaftlichen Vergleich unterlagen die TCF Senioren verstärkt durch einige Spieler aus unserer Mannschaft knapp mit 4:5. Nach spannenden Spielen, trotz schlechten Wetters, endete der Tag gesellig bei einer zünftigen Kärntner Jause. Unseren deutschen Freunden hat es sehr gut gefallen, sie kommen nächstes Jahr wieder. „Na ja Sport, a gsunder Schmah und a guate Jausn bringt halt die Leut zomm.“ Tennis & Fisch war am Pfingstamstag angesagt. An die fünfzig Tennisbegeisterte trafen sich zu tollen, spannenden Spielen. Über einige Stunden rauchte die Krainer Sportanlage, so heiß ging es her. Und dann wurden wir verwöhnt von Peter`s (Schabus) herrlichem Steckerlfisch und Lisbeth`s (Granig) gepflegten Getränken. Zum Ausklang wurde noch gekartelt und „a bissl bled gred.“ Herzlichen Dank für die Mithilfe und Unterstützung an Gabi und Andreas Hofer (Kärnten Fisch), Peter Schabus und Lisbeth mit HelferInnen.

**TENNIS ZUM SPASS ist unser Moto und das leben wir!**

Weiter geht es mit den restlichen Meisterschaftsspielen, dem Training für Kinder und Jugendliche sowie auf Wunsch auch für Erwachsene. Anmeldungen zum Training bei Friedrich & Lisbeth Granig 0664 73183432 oder 0699 19202223 *Friedrich Granig*

■ **PVÖ Feld am See – Reinigungsaktion**

Eine Gruppe von Feldner Pensionisten/Innen beteiligte sich – wie alljährlich – an der Flurreinigungsaktion im gesamten Ortsgebiet. Wir bedanken uns für den Beitrag und die Bemühungen, unsere Umwelt sauber zu halten. Recht herzlich bei allen Helfern.



**Renault KADJAR Lagerbonus**

Der neue **KADJAR** ab **€ 18.390,-** inkl. Lager-, Finanzierungs- und Versicherungsbonus

**ALL-IN PLATINLEASING • 4 Jahre Wartung inkl. Verschleiß • Haftpflicht • Vollkasko • GAP Versicherung • Restschuldersicherung • Securplus**

Alle Preise und Aktionen verstehen sich inkl. USt, NoVA, Händlerbeteiligung und Boni (Lagerbonus, Finanzierungs- und Versicherungsbonus) gültig für Verbraucher bei Kaufvertrag bis 31.08.2019 oder solange der Vorrat reicht. Lagerbonus ist gültig bei Kaufvertragsabschluss eines neuen lagernden Renault Pkw. Finanzierungs- und Versicherungsbonus nur gültig bei Finanzierung über Renault Finance (RCI Banque SA Niederlassung Österreich) mit folgenden Konditionen: Finanzierungsbonus (Mindestlaufzeit 24 Monate, Mindest-Finanzierungsbetrag 50 % vom Kaufpreis), Versicherungsbonus, gültig bei Abschluss von Vollkasko- und Haftpflichtversicherung bei carplus – mit Mindestlaufzeit 36 Monate. Es gelten die Annahmerichtlinien der Versicherung. Änderungen, Satz- und Druckfehler vorbehalten. Symbolfotos.

Kombinierter Verbrauch von 4,2–6,0l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emission von 111–138g/km, homologiert gemäß WLTP.

**MOTOR MAYERHOFER**  
Villach, Triglavstr. 31, Tel. 04242/24867  
www.motor-mayerhofer.at

■ **Reinigungskräfte gesucht**

Für die Generalreinigung der Volksschule Feld am See werden Reinigungskräfte gesucht. Arbeitszeit: 4 bzw. 8 Std. täglich vom 5. – 30. August 2019 (Montag – Freitag); **freie Zeiteinteilung möglich**. Nähere Informationen bei Amtsleiterin Mag. (FH) Irene Bürger, Tel. 04246 2280-71



**FRAU  
in der  
REGION**  
Bezirk  
Villach Land

**Das Frauenreferat lädt zur offenen Diskussion**

**LAND KÄRNTEN**  
Frauenreferat

**Frauenleben: Familie, Arbeit, Bildung und alles was sonst noch dazugehört!**

11.07.2019, 18:00 Uhr

Kulturhaus Latschach  
Finkenstein, Villach Land

Anmeldung erwünscht:  
T 050 536 33058, frauen@ktn.gv.at

Eintritt frei Kinderbetreuung bei Bedarf!

Kooperation mit:




[www.frauen.ktn.gv.at](http://www.frauen.ktn.gv.at)

Referat für Frauen und Gleichbehandlung, Völkermarkter Ring 31, 9020 Klagenfurt am Wörthersee

## ■ Vor den Vorhang

### Trachtengruppe Feld am See

Die Trachtengruppe, der Kulturträger der Gemeinde, wurde 1982 von 46 Frauen rund um Gerlinde Unterherzog als Frauentrachtengruppe gegründet. Den Anstoß gab Frau Unterherzog mit einem Brief am 5. Mai 1982, in dem sie die Feldnerinnen zur Gründung einer Frauentrachtengruppe motivierte. Es folgten dem Aufruf 46 Frauen. Das Gründungskomitee stand damit fest. Ein Jahr lang wurde fleißig an den Trachten genäht. So konnte man bereits ein Jahr später, am 29. Mai 1983, die Trachtensegnung durchführen. Bis dahin war die Gruppe auf 60 Damen angewachsen.

Das Motto und ihre Aufgabe sahen die Frauen in der Brauchtumspflege, Trachtenpflege, im kulturellen und sozialen Engagement und der Erwachsenenbildung. Dem Motto ist die Trachtengruppe Feld am See bis heute treu geblieben.

Die Leistungen der Gründungsmitglieder können nicht hoch genug eingeschätzt werden, denn es ging ja nicht nur um den Zeitaufwand. Die einzelnen Frauen mussten ihre Trachten und das Drumherum auch selbst finanzieren. Das war purer Idealismus. Dieser würde unserem Ort auch heute ab und zu guttun.

Frau Unterherzog und die Damen um sie herum stampften da eine Gruppe aus dem Boden, die das kulturelle Leben in Feld am See bereicherte. Man möchte fast sagen, revolutionierte. Ich denke da an den Flohmarkt am Kirchenplatz, dann an das „Mirnock'n“, die wunderschönen Adventkonzerte mit sehr anspruchsvollen Chören, ja natürlich auch an die Adventbasare. Die Wiederaufstellung des „Marktmandls“ zum Kirchtag geht auch auf die Initiative der Trachtengruppe zurück.

Das sichtbarste Zeichen und Symbol der Trachtengruppe ist wohl die Lutherrose am Kirchenplatz, beim Eingang zur Kirche. Es gab und gibt nach wie vor unzählige Kurse für Erwachsene in allen Bereichen. Vielen Feldner Familien, die durch besondere Umstände unverschuldet in Not geraten sind, hat die Gruppe geholfen und macht das immer noch.

Man könnte der Meinung sein, dass unsere Trachtengruppe ja hinlänglich bekannt ist. Das stimmt auch, aber da sind ein paar Sachen, die muss man auch einmal vor den Vorhang bringen.

Die Gruppe kam in 37 Jahren mit zwei Obfrauen aus. Diese hat auch heute noch eine Dynamik wie am ersten Tag. Das Feuer brennt, der Idealismus ist einfach da. Woran liegt das? Scheinbar ist es die Vereinsstruktur, die so ein Miteinander ermöglicht. Von der Obfrau abwärts ist allen Mitgliedern der Zugang zu allen Vereinsaktivitäten möglich. Jeder kann seinen Beitrag im Rahmen der persönlichen Möglichkeit leisten. Es geschieht alles freiwillig. Es gibt keinen Zwang zum Mitmachen und es funktioniert. Jedes Mitglied hat auch jederzeit die Möglichkeit, sich einzubringen und kann mit unterschiedlichsten Kursen auch die persönlichen Fähigkeiten ausbauen und festigen. Die gemeinsamen Ausflüge, Basteltage und monatlichen Geburtstagsfeiern verstärken auch den Zusammenhalt und unterstützen die Motivation zur Mitarbeit.

Inzwischen ist aus der Frauentrachtengruppe die Trachten-



gruppe Feld am See geworden. Seit einigen Jahren gibt es auch Männer im Verein. Die stehen in der Gegendtaler - Tracht den Frauen in ihren beeindruckenden Trachtenkleidern mit Bänderhut um nichts nach. „Fesche Paarlan“ kann man sagen.

Angelika Unterscheider hat nach zwanzig Jahren Gerlinde Unterherzog abgelöst und führt die Trachtengruppe nun mehr im 17ten Jahr mit viel Freude und Einsatz. Vieles hat sie von ihrer Vorgängerin übernommen, aber auch einiges neu gemacht und angepasst. Angelika macht das sehr behutsam, und unter Bewahrung der Tradition führt sie die Gruppe im neuen Jahrtausend.

So ist die Einbindung der Männer und die damit verbundene Änderung des Namens in Trachtengruppe durchaus zeitgemäß. An der anderen Hand zeigt die jüngste Ausstellung „Feld am See - Alte Zeiten“ die Bemühung, altes Kulturgut zu erhalten und weiterzugeben. Die derzeit ca. 100 Mitglieder umfassende Vereinigung bestimmt auch stark unseren Jahresablauf.

Zu Ostern: Den Reindling nach der Kirche

Im Sommer: Was wäre ein Fischfest ohne Kuchen und Kaffee?

Im Herbst: Der Kirchtag mit dem Marktmandl

Im Advent: Konzerte mit Nachsitz'n in der Alten Post, der Basar

Dazwischen: Die monatlichen Geburtstagsfeiern, die Bastl- und Nähstunden.

Zum Schluss: DANKE!!!

„Was wären wir, wenn wir unsere Damen.....“

*Friedrich Granig*



Drei. Macht's einfach.

## Seit September am **neuen Standort** in der Villacher Innenstadt.

**DreiShop EKZ Interspar**, Ringmauergasse 9  
Täglich geöffnet von 9 bis 19 Uhr, Samstag von 9 bis 18 Uhr  
**Herbert Untermoser und sein Team freuen sich auf Ihren Besuch!**

1,5 Stunden  
**gratis**  
parken



### ■ „Geistliches Konzert – Maria zu Ehren“ mit der Singgemeinschaft Döbriach

Die Singgemeinschaft Döbriach unter der Leitung von Richard Pertl und Eva-Maria Scherzer gestaltete an zwei Abenden ein ausgesprochen stimmungsvolles Konzert. Am Samstag in der Pfarrkirche St. Ägydius Döbriach und sonntags in der Evangelischen Kirche Feld am See. Dem Thema des Geistlichen Konzertes - Maria zu Ehren - wurden die mitgestaltenden Gruppen in vielfältiger Weise und in verschiedensten Sprachen gerecht. Die Lieder in Latein, Italienisch, Slowenisch, Englisch, Afrikaans und Deutsch und die Orgelkompositionen sind Werke von Alten Meistern und heutigen Liedschöpfern.

Eindrucksvoll der Beginn: Mit einem alten Kanon – „Es ist ein Raum bei mir, da sollst du stehen“ -zogen die Chöre in die Kirche ein. Nach der Begrüßung durch den **Obmann Hans Paul Brigola** stand die Motette „Ave verum corpus“ von Wolfgang Amadeus Mozart mit Orgelbegleitung auf dem Programm – **Organist Gregor Unterkofler**.

Das junge Ensemble „**SGD-Notivierte**“ sang schwungvoll und begeistert mit Instrumentalbegleitung – Orgel, Horn Trio und Cajon Lieder von Gen Verde und aus Südafrika – **eine aufstrebende Gruppe mit Esprit**.

**Unsere „Notivierte“ Jugendgruppe**

**Gregor Unterkofler**, ein großartiger Organist aus Döbriach, derzeit lehrend an der Hochschule für Musik und am Musischen Realgymnasium in Salzburg, spielte Werke von Johann Pachelbel, Tomaso Albinoni und Hans Pleschberger mit großer Präzision und Musikalität – **ein wahrer Meister seines Faches**.

**Angela Magler, Franz Einöder und Uta Sittlinger** rundeten mit klug ausgewählten Texten die stimmungsvolle Abendstunde ab.

Die **Singgemeinschaft Döbriach** stellte in verschiedenen Gruppierungen ihre Vielfalt vor. Im Gesamtchor, Frauen- und Männerchor und im Männerquintett wurde das abwechslungsreiche Programm aus vielen Kunstepochen stilsicher

vorgetragen – **eine facettenreiche Chorgemeinschaft mit eindrucksvollem Klang**.

Herzlichen Dank den beiden Pfarrern – **Provisor Pater Slawomir Czulak in Döbriach und Senior Pfarrer Mag. Michael Guttner in Feld am See** - für die Möglichkeit, das Geistliche Konzert in den schönen Kirchenräumen singen zu können. Der Abend klang mit dem gemeinsam gesungenen „Andachtsjodler“ aus.

Das Publikum war nach der erbaulichen Abendstunde gerührt und begeistert, und es gab viele positive Rückmeldungen.

*Richard Pertl*



## Die Gemeindezeitung: Ihr zuverlässiger Werbepartner



**SANTICVM**  
M E D I E N

Ihre Anzeigen-HOTLINE:  
**0650/310 16 90**  
anzeigen@santicum-medien.at

## Der Zivilschutzverband informiert: **Hitze im Auto**



An einem heißen Sommertag in ein in der Sonne geparktes Auto einzusteigen, ist ein echtes Saunaerlebnis. Bei Temperaturen über 30 Grad verwandeln sich parkende Autos in Todesfallen. Pro Minute Wartezeit steigt die Innentemperatur um ein Grad und kann Werte bis zu 70°C erreichen.

### **Deshalb Kinder oder Tiere nie im heißen Auto zurücklassen!**

Ohnmacht, Kreislaufkollaps und im schlimmsten Fall der Tod drohen! Babys und Kleinkinder sind besonders hitzeanfällig und fallen schneller in Ohnmacht oder kollabieren.

Ähnliches gilt bei Hunden, Katzen oder anderen Kleintieren. Deshalb kein Lebewesen in einem heißen Auto zurücklassen. Nicht einmal für kurze Zeit.

Den durch die Sonne hervorgerufenen Hitzestau im Innenraum des Wagens kann auch ein leicht geöffnetes Seitenfenster nicht aufhalten. Die Temperatur steigt im Durchschnitt pro Minute um ein Grad Celsius. Nach 20 Minuten erreicht sie über fünfzig Grad Celsius!

Gefördert wird der Backofeneffekt noch durch groß dimensionierte Windschutz- und Heckscheiben. Wer bei brütender Hitze im Auto eingeschlossene Kinder oder Tiere entdeckt, sollte unverzüglich Polizei oder Rettungsdienste alarmieren.

### **„Heiße“ Tipps zur Vorbeugung:**

- Unbedingt ausreichend trinken (mind. zwei Liter alkoholfreie Getränke wie Säfte, Mineralwasser oder Tee), denn bei Hitze verliert der Körper durch das Schwitzen innerhalb von nur einer Stunde bis zu drei Liter Flüssigkeit!
- Beim Parken nicht auf schattenspendende Bäume verlassen, denn die Sonne wandert weiter und nimmt früher oder später die im Auto sitzenden Kinder oder Tiere „ins Visier“.
- Eine Sonnenschutzblende aus Karton, die unter die innere Windschutzscheibe gelegt wird, bewirkt einen „Hitzeverlust“ im Fahrzeuginneren von bis zu 25 Grad Celsius.
- Silberbeschichtete Matten, die auf die äußere Windschutzscheibe gelegt werden, reflektieren die Hitze und die Windschutzscheibe erwärmt sich nicht so stark.
- Heruntergeklappte Sonnenblenden minimieren die Einstrahlung auf das Armaturenbrett.
- Kindersitze mit Tuch abdecken. Direkte Sonneneinstrahlung kann den Bezugsstoff auf rund 50 Grad aufheizen. Sicherheitshalber mit der Hand die Temperatur prüfen, bevor das Kind reingesetzt wird.
- Vor dem Einsteigen alle Fahrzeurtüren öffnen und kurz durchziehen lassen.
- Mehr Fahrpausen als gewohnt machen, bei denen man sich ausgiebig die Füße vertreten kann.

### **Quelle:**

Kärntner Zivilschutzverband

### **Impressum / Herausgeber:**

Österreichischer Zivilschutzverband, Am Hof 4, 1010 Wien, Tel: 01 / 533 93 23 0, Mail: [office@zivilschutzverband.at](mailto:office@zivilschutzverband.at)

## ■ Veranstaltungen in der Region

**Sonntag, 7. Juli bis Freitag, 12. Juli: Fisch-Genusswoche** (siehe Programm), [www.fischfest.at](http://www.fischfest.at)

**Mittwoch, 10. Juli bis Samstag, 13. Juli: Fischercup 2019** am Brennsee und am Afritzer See.  
Anmeldung bei Kärnten Fisch unter 04246 2345

**Samstag, 13. Juli, 10.00 Uhr: 17. Kulinarisches Fischfest** am Kirchenplatz (siehe Programm), [www.fischfest.at](http://www.fischfest.at)

**Samstag, 20. Juli, 18.00 Uhr: Waldfest** in der Waldarena – 30 Jahre ECF. Für Unterhaltung sorgt die Band „Zahod“. Veranstalter: ECF Feld am See

**Sonntag, 21. Juli bis Freitag, 26. Juli: Musi-Wanderwoche** in Bad Kleinkirchheim/St. Oswald. Bei zünftigen Almwanderungen musizieren die Künstler live und fast privat für die Gäste und Fans. Nähere Infos unter [www.musi-open-air.at](http://www.musi-open-air.at). Generalprobe am 26. Juli ab 20.15 Uhr

**Samstag, 27. Juli, ab 11.00 Uhr: Almkirchtag** bei der Rieserhütte auf der Feldpanalm mit dem „Porcia Duo“

**Samstag, 27. Juli, 20.15 Uhr: „Wenn die Musi spielt“** Sommer Open Air TV-Show am Hoferriegel in Bad Kleinkirchheim/St. Oswald. Nähere Infos unter [www.musi-open-air.at](http://www.musi-open-air.at)

**Sonntag, 28. Juli, 19.30 Uhr: Musica Allegra** – Ensemble für alte Musik. Konzert in der Evang. Kirche. Eintritt: Freiwillige Spende

**Samstag, 3. August, ab 11.00 Uhr: Almkirchtag** bei der Wegerhütte auf der Feldpanalm

**Sonntag, 4. August, Sternwanderung** auf den Mirnock mit ökumenischem Gottesdienst um 12.00 Uhr und musikalischer Umrahmung mit den „Vassachern“

## ■ Öffnungszeiten/Tourismusbüro im Juli & August:

**Montag bis Samstag** 09.00 Uhr bis 17.00 Uhr,  
**an Sonn & Feiertagen** 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

## ■ 20 Gemeinden – 20 Jahre Stadt-Umland-Kooperation!



Eine beeindruckende Rückschau wurde kürzlich auf Entstehung und 20 Jahre „Stadt-Umland Regionalkooperation Villach“ gegeben. Kooperationsmitglieder, AmtsleiterInnen und Geschäftsführungs-Team der „Stadt-Umland Villach“ feierten im stimmungsvollen Ambiente des kleinen Bambergsaales im Businesscenter Villach. Bereits am Vormittag wurden bei einer Pressekonferenz die Projekte und gleichzeitig die neue Broschüre der „Stadt-Umland Villach“ präsentiert.

Bei der Jubiläumsfeier am Abend begrüßten und führten Präsident Bgm. Josef Haller (Ferndorf) und Vizepräs.in Vzbgm. in Mag.a Gerda Sandriesser (Villach) durch den Abend, Gründungsmitglied Bgm Franz Zwölbar erzählte, wie alles begann, und GF Irene Primosch präsentierte eine bunte (Foto-)Rückschau über 20 Jahre „Stadt-Umland Villach“ und deren gleichzeitige Rolle innerhalb der LEADER-Region:

110 Projekte aus der Region wurden beraten, begleitet, sehr oft selbst umgesetzt.

8,3 Mio EUR konnten insgesamt für die Region lukriert werden! Geschäftsführerin Mag.<sup>a</sup> Irene Primosch und Assistentin Melanie Köfeler wurde großer Dank für ihren Einsatz für die Kooperation ausgesprochen, und Ehrengast Ing. Alfons Arnold (Bürgermeister a.D.) wurde als Dank für seine vieljährige Präsidentschaft und sein Engagement für die Region ein Geschenk überreicht.

Für den stimmungsvollen musikalischen Rahmen sorgte das Saxophon-Quintett Wernberg (Ltg. Alfons Maier), Anzahl und Themenvielfalt der Projekte, bei welchen die Stadt-Umland die Trägerschaft übernommen hatte, sind groß: Vom Samstag-Nachbus in der Region, über Fortbildungsmaßnahmen für Kindergarten-MitarbeiterInnen der Region, dem Beschäftigungsprojekt für langzeitarbeitslose Menschen, bis hin zu den aktuell laufenden Projekten: „DONUT- Prävention von Übergewicht von Kindern im Vorschulalter“ und dem Umwelt-Projekt „Smart-Region Villach – Pilotinitiativen.“

**GAILTALER ÖLMÜHLE – OJARNA – HOFLADEN – SCHNAPS Brennerei**





der **Gams**  
 dergams.at  
 Brigitta & DI Hans Mikl  
 • 9587 Hart/Ločilo 4  
 • 0676 83 555 797

**Öffnungszeiten**  
 Mo–Do 8.00–13.00 Uhr, Fr/Sa 8.00–17.00 Uhr  
**Bauernhof/kmetija GAMS, Familie Mikl**  
 9587 Hart 4, Tel.: 0676 83 555 797, [www.dergams.at](http://www.dergams.at)



**Erdbeerzeit**

**Kärntens süßester Fleck –**

Bei **10 kg** bekommen Sie **1 kg GRATIS**

**MIKL'S ERDBEER ECK!**

Familie Mikl vlg. Gams, Hart/Ločilo 4, 9587 Riegersdorf  
 h.mikl@aon.at • 0676 83 555 797 • [www.dergams.at](http://www.dergams.at)

Die süßesten Erdbeeren gibt es in:

 **Goritschach**  
 bei Villach

 **Tschinowitsch**  
 bei Villach Richtung Maria Gail

Geöffnet täglich von **8 bis 19 Uhr**  
 Erntetelefon: **0676 83 555 797**  
 Facebook: **Bauernhof Gams**  
[www.erdbeer-mikl.at](http://www.erdbeer-mikl.at)

**MEHR IST JETZT NOCH BESSER. TIPO.**



**NUR JETZT: € 1.000,-\*\*  
 LAGERBONUS SICHERN**

MEHR TECHNIK IM TIPO MIRROR, MEHR CHARAKTER IM TIPO SPORT, MEHR STIL IM TIPO STREET.  
 JETZT SCHON **AB € 11.990,-\*** BEI FCA BANK FINANZIERUNG.

GEWÖHNEN SIE SICH DARAN MEHR ZU BEKOMMEN.

 [fiat.at](http://fiat.at)

**4 JAHRE FIAT GARANTIE**

Gesamtverbrauch 4,1–7,1 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen 108–163 g/km. (NEFZ korreliert). Symbolbilder. \*Aktionspreis Fiat Tipo Limousine 1.4 16V 95 Pop inkl. Modellbonus (enthält Händlerbeteiligung) und € 1.200,- FCA Bank Finanzierungsbonus bei Leasing- oder Kreditfinanzierung über die FCA Leasing GmbH/FCA Bank GmbH. Voraussetzung: Bankübliche Bonitätskriterien, Wohnsitz/Beschäftigung in Österreich. Nicht kumulierbar mit anderen Finanzierungsangeboten. \*\*€ 1.000,- Lagerbonus gültig bei teilnehmenden Händlern bei Kauf und Zulassung eines lagernden Tipo Serie 0 Neuwagens bis 28.06.2019. \*\*\*4 Jahre Fiat Garantie (2 Jahre Neuwagengarantie ohne Kilometerbeschränkung und 2 Jahre Funktionsgarantie „Maximum Care“ bis 60.000 km Gesamtlauflistung). Freibleibende Angebote. Details auf [www.fiat.at](http://www.fiat.at). Stand 05/2019.

Works with **Apple CarPlay**

Apple CarPlay erfordert ein kompatibles iPhone. Apple CarPlay ist ein eingetragenes Warenzeichen von Apple Inc.

 **FCA BANK**  
Austria

**AutoOrtner**  
**50 Jahre**  
 Danke!

Piccostrasse 42  
 9500 Villach  
 Tel.: 04242/28494  
[www.auto-ortner.at](http://www.auto-ortner.at)